Porównanie tłumaczeń Jana 1:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I usłyszeli ― dwaj uczniowie jego mówiącego i zaczęli towarzyszyć ― Jezusowi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I usłyszeli go dwaj uczniowie mówiącego i podążyli za Jezusem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Usłyszawszy go mówiącego (te słowa), ci dwaj jego uczniowie poszli za Jezusem. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I usłyszeli dwaj uczniowie go mówiącego i (zaczęli) towarzyszyć Jezusowi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I usłyszeli go dwaj uczniowie mówiącego i podążyli za Jezusem |